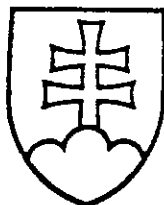


Najvyšší súd
Slovenskej republiky



1x cv: RK
9x cv: Kade
1x cv: PR

4 SŽ 195/00

Rada pre vysielanie a retransmisiu
Nám. SNP 12, 811 06 Bratislava

PRÍJEM DŇA: 1 J. AUG. 2001

ČÍSLO: 2028 Odbor: LO

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Jozefa Haťapku a z členov JUDr. Anežky Kellovej a JUDr. Ladislava Palenčára v právnej veci navrhovateľa **TV SEVER s.r.o.** Žilina, Makovického ul. č. 5, proti odporkyňi **Rada pre vysielanie a retransmisiu**, Bratislava, Nám. SNP č. 12, o opravnom prostriedku proti rozhodnutiu odporkyne, takto

r o z h o d o l :

Najvyšší súd Slovenskej republiky napadnuté rozhodnutie odporkyne č. TKR/6/ROL/94/2000 zo dňa 19.9. 2000 **p o t v r d z u j e .**

Navrhovateľovi náhradu trov konania nepriznáva.

Navrhovateľ je povinný zaplatiť súdny poplatok vo výške 1000 Sk na účet Najvyššieho súdu SR, do 15 dní od doručenia tohoto rozsudku.

O d ô v o d n e n i e :

Odporkyňa (ešte pod názvom Rada SR pre rozhlasové a televízne vysielanie) rozhodnutím uvedeným vo výroku tohoto rozsudku, podľa ust. § 15 ods. 2 písm. c/ zák.č. 468/91 Zb., odňala žalobcovi licenciu č. T/6 na televízne vysielanie na tom základe, že v priebehu roka 2000 do 19.9. 2000 nevysielal viac ako 30 dní.

Proti tomuto rozhodnutiu odporkyne (ďalej len Rada) podal včas navrhovateľ opravný prostriedok. Domáhal sa nim jeho zrušenia ako nezákonného preto, že Rada pri rozhodovaní nebrala do úvahy skutočnosť, že k prerušeniu vysielania došlo pre odôvodnené technické prekážky. Uviedol, že

tieto spočívajú v nedostatočnom pokrytí „územia“ televíznym signálom z vysielača Krížava a v zásahu tohoto signálu, signálom TV Nova, čo znižuje kvalitu vysielaného programu ako aj jeho sledovanosť. Dôvodil, že za technické prekážky, aké má na mysli ust. § 15 ods. 2 písm. c/ zák.č. 468/91 Zb. o rozhlasovom a televíznom vysielení (ďalej len zák.) nemožno považovať len tie, ktoré pochádzajú z vnútorného prostredia prevádzkovateľa a súvisia s technikou vysielania, ale aj tie ktoré pochádzajú z vonkajšieho prostredia a sú okolnosťami, ktoré determinujú vysielanie. Teda tie, ktoré majú negatívny dopad na vysielanie, okruh potencionálnych divákov, za existencie ktorých nemožno vyžadovať od prevádzkovateľa (jeho pomerov a prostredia v ktorom pôsobí), aby pokračoval vo vysielení. Súčasne navrhovateľ poukázal na to, že televízne vysielanie je podnikateľskou činnosťou, ktorej cieľom je dosiahnutie zisku. Ten je však úmerný počtu oslovených divákov a od tohoto je aj závislá výška jediného príjmu – príjmu z odvysielaných reklám a od výšky príjmu je zasa závislá skladba programu. Ďalej uviedol, že okolnosti, ktoré mu bránia pokračovať vo vysielení oznámil Rade aj so žiadosťou o pomoc. O vykonanie opatrení, ktoré by zabránili v prieniku signálu TV NOVA na územie SR resp. takých opatrení, aby nedochádzalo k rušeniu jeho signálu. Takéto opatrenia Rada nevykonala a vo veci rozhodla bez toho, aby mala protokoly o meraní a vyhodnotení pokrytia územia vysielačím zariadením.

Rada vo svojom vyjadrení k opravnému prostriedku žiadala napadnuté rozhodnutie potvrdiť s poukazom na to, že navrhovateľ ku dňu jeho vydania v roku 2000 nevysielal až 127 dní, bez toho, aby mu v tom bránili technické prekážky. Prerušenie vysielania bolo spôsobené finančnými problémami navrhovateľa. Uviedol, že za odôvodnené technické prekážky v zmysle ust. § 15 ods. 2 písm. c/ (za použitia gramatického i systematického výkladu) možno považovať len tie, ktoré sú výsledkom nedbanlivosti a vyššej moci (culpa levis vis maior) a súčasne aj bezprostrednou príčinou nemožnosti vysielania. Nestačí ak existujú okolnosti, ktoré majú len nepriamy, hoci aj nepriaznivý (finančný, konkurenčný alebo iný) dopad. Súčasne poukázal na správu Slovenských telekomunikácií a.s. (ďalej len ST) zo dňa 3.8. 2000, podľa ktorej táto spoločnosť je pripravená zabezpečovať vysielanie pre navrhovateľa, podmienkou vysielania je však vyrovnanie dlhov. Ďalej na to, že aj podľa dôkazu, ktorý predložil sám navrhovateľ, presahovanie signálu TV NOVA na územie SR len zhoršilo príjem vysielania na stupeň 3, tento však je ešte stupňom vyhovujúcej kvality. Napokon uviedla, že pokiaľ navrhovateľ nedokázal zabezpečiť šírenie svojho programu v tzv. elektromagnetickom tieni zmluvne, prostredníctvom Slovenských telekomunikácií, bolo na ňom, aby pokrytie tohoto územia riešil vybudovaním vlastných televíznych prevádzačov.

Najvyšší súd SR ako súd vecne príslušný (§ 246 ods. 2 písm. c/ OSP) preskúmal napadnuté rozhodnutie a po prejednaní veci na nariadenom pojednávaní dospel k záveru, že toto je potrebné potvrdiť.

V danej veci bolo nespornou skutočnosťou, že navrhovateľ pred vydaním napadnutého rozhodnutia nezabezpečoval vysielenie viac ako 30 dní. Podľa obsahu spisu, prerušenie vysielenia dňom 13.5. 2000 sám oznámil Rade (listom zo dňa 25.6. 2000) s tým, že dôvodom sú technické prekážky spočívajúce v tom, že TV NOVA svojím signálom zasahuje do územia, ktoré podľa licencie je vyhradené jeho vysieleniu (signálu), čo výrazne zhoršuje kvalitu vysielenia – príjem programu divákmi. Dodal, že tomuto nasvedčujú aj predbežné výsledky merania pokrytia, ktoré vykonali pracovníci Telekomunikačného úradu SR (ďalej len TÚ SR).

Slovenské telekomunikácie a.s., Rádiokomunikácie, o.z., oznámili Rade, že vysielenie **TV Sever, bolo prerušené na základe jej žiadosti zo dňa 13.5.2000.** Túto žiadosť vo fotokópii pripojili. Ďalším podaním (zo dňa 24.7.2000) zaslali Rade „správu „TÚ SR zo dňa 17.7.2000 adresovanú žalobcovi o výsledku šetrenia rušenia signálu z vysielača Križava na 52. kanáli. Z tejto správy v skratke povedené vyplýva, že sa potvrdili interferencie vysielačích zariadení prevádzkovateľov TV NOVA a TV SEVER, avšak bez takého vplyvu, že by príjem signálu – programu navrhovateľa - TV Sever bol nevyhovujúci. Súčasne TÚ SR potvrdil údaje navrhovateľa, že niektoré miesta spadajúce do mapy pokrytia ležia v elektromagnetickom tieni celkom alebo čiastočne s tým, že reálnu kvalitu príjmu signálu je povinný zistiť majiteľ zariadenia vždy najneskôr do 120 dní od spustenia vysielenia a výsledok merania predložiť nielen jemu, ale i obstarávateľovi. Ďalším podaním ST a.s., oznámili Rade, že akceptujú stanovisko TÚ SR k vysieleniu TV Sever z kóty 52 a, že po technickej stránke sú pripravené zahájiť vysielenie, avšak uskutočnenie toho podmieňujú vyrovnaním dlhu.

Listom zo dňa 11.9. 2000 navrhovateľ oznámil Rade, že so spoločnosťou MAC TV s.r.o. uzatvoril zmluvu o zapojení sa do programu ALTEV, ktorá hovorí o šírení programu TV Global prostredníctvom TV Sever. S poukazom na túto okolnosť žiadal o zmenu programovej štruktúry tak, že bude zabezpečovať prevažne vysielenie TV Global a vo zvyšku, v regionálnom čase (od 9.00 do 10.00 hod., 18.00 hod. do 19.00 hod. a 22.00 hod. do 23.00 hod.) aj formou repríz, vlastný program. Listom zo dňa 13.9.2000, túto žiadosť zopakoval a doplnil. Uviedol v nej, že podľa TÚ SR, nie je možné očakávať kvalitný signál v najbližšom okolí mesta Žiliny. Pri zníženej kvalite a rozsahu pokrytia počet potencionálnych divákov odhaduje na 150 000. Takto, berúc na zreteľ, že diváci nechcú prísť o program TV NOVA, a že on má **astronomické dlhy**, jedinou nádej vidí v obnovení vysielenia. Ďalej uviedol, že sa mu napriek príslubom

nepodarilo zabezpečiť vstup investora a ani získať úver. Od pripojenia sa k TV Global očakáva možnosť vrátenia časti investícií. Za samozrejmosť pritom označil to, že pred zahájením vysielania vyrovná svoje záväzky (rádiokomunikácie, autorské zväzy a iné).

Za tejto skutkovej situácie (ešte podrobnejšie popísanej v napadnutom rozhodnutí) nebolo možné dospieť k záveru, že Rada porušila zákon, keď žalobcovi odňala licenciu podľa ust. § 15 ods. 2 písm. e/ zák. pre nevysielanie viac ako 30 dní počas roka, bez existencie relevantných prekážok.

Z vyššie uvedeného totiž jednoznačne vyplýva, že navrhovateľ prerušil vysielanie na vlastnú žiadosť, z vlastného rozhodnutia. Nijako inak totiž nemožno chápať jeho oznam ST a.s., ktoré mu na základe zmluvy (ako vlastník telekomunikačného zariadenia) ako dodávateľ, mali zabezpečovať šírenie – prenos programu na frekvencii, ktorá mu bola pridelená licenciou. Pod šírením televízneho programu sa má a nemôže totiž rozumieť nič iné ako šírenie programu v náležitej kvalite. Takto za právne bezvýznamnú bolo potrebné považovať proklamovanú pohnútku navrhovateľa, že základným dôvodom prerušenia vysielania bolo rušenie jeho signálu signálom TV NOVA. Pri existencii zmluvy o zabezpečovaní šírenia programu vysielateľom vlastnícky patriacom inému subjektu ako držiteľovi licencie nie je možné za technickú prekážku vysielania považovať zníženie kvality vysielania zo zásahu signálu iného vysielateľa do frekvencie držiteľa licencie. Vyriešenie otázky kvality vysielania (odstránenia rušivých vplyvov) nie je vecou držiteľa licencie, ale problémom jeho dodávateľa, obstarávateľa, a to aj čo do rozsahu vysielania, ktorý bol predmetom zmluvy. Navrhovateľ sa takéhoto plnenia od svojho dodávateľa nedožadoval žiadnym spôsobom (výzvou, či podaním žaloby na súd na vynútenie splnenia zmluvnej povinnosti). Za tohto stavu, pri existencii prehlásenia ST a.s., že sú pripravené po technickej stránke zabezpečiť vysielanie TV SEVER, sa súd stotožnil s názorom Rady, k prerušeniu vysielania nedošlo (nebránia tomu technické prekážky – vid'. aj správa TÚ SR) pre technické prekážky, ale finančné problémy. Súd sa tiež stotožnil s názorom Rady, že za takéto prekážky možno považovať len tie, ktoré sú bezprostrednou príčinou nemožnosti vysielania. Pri žiadosti navrhovateľa o prerušenie vysielania nemožno považovať odpojenie vysielateľa (navrhovateľ program nevyrábala), či jeho vypnutie na 52. kanály, za bezprostrednú technickú prekážku vysielania. Napokon tomu, že nešlo o technickú prekážku vysielania nasvedčuje aj skutočnosť, že sám navrhovateľ cez pridelenú licenciu (oprávnenie vysielat' v určenej frekvencii) žiadal o povolenie šíriť program iných prevádzkovateľov, čo by pri technickej nemožnosti bolo nelogické. Do kategórie relevantných technických prekážok nemožno podľa názoru súdu zaradiť finančné problémy prevádzkovateľa, hoci tieto by skutočne boli vyvolané zmenou situácie na mediálnom trhu, zvýšením konkurencie, dostupnosti iných programov

v dotknutom území. Tieto okolnosti môžu byť významné predovšetkým pre samotného držiteľa licencie, či za daného stavu chce naďalej prevádzkovať vysielanie, alebo toho práva sa vzdá (§ 15 ods. 1 písm. d/ zák.). Za určitej situácie (danej žiadosťou a obsahom licencie) by bolo možné tieto okolnosti považovať za takú zmenu (§ 14 ods. 1, 2 zák.), ktorá umožňuje zmenu licencie. Teda iný ako pôvodne určený rozsah a obsah vysielania. Či sa tak stane závisí od rozhodnutia Rady, keďže do jej kompetencie náleží zabezpečovať reguláciu vysielania nielen z aspektu práva slobody šírenia prejavu (aj programu), ale aj so zreteľom na právo občana na prístup k informáciám, kultúrnym hodnotám, vzdelávaniu, jeho rozmanitosť v širokom spektre. Keď v danom prípade sa navrhovateľ domáhal povolenia zmeny programovej štruktúry tak, že v rámci nej by predovšetkým (navyše cestou dodávateľa) zabezpečoval prenos programov iných prevádzkovateľov a to na území, na ktorom je už tento program dostupný, nemožno Rade vyčítať bez ďalšieho, že navrhovateľovi odňala licenciu.

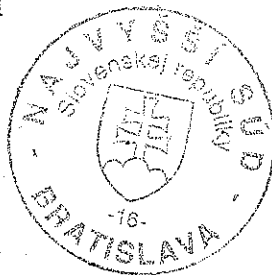
S poukazom na uvedené Najvyšší súd SR podľa ust. § 250q OSP napadnuté rozhodnutie potvrdil.

Pri rozhodovaní o náhrade trov konania vychádzal z ust. § 250k ods. 1 OSP, podľa ktorého toto právo možno priznať len tomu navrhovateľovi, ktorý mal vo veci aspoň sčasti úspech.

Vzhľadom na neúspech navrhovateľa v konaní, súd mu uložil podľa ust. § 2 ods. 4 zák.č. 71/92 Zb. povinnosť zaplatiť súdny poplatok 1000 Sk (položka č. 10 písm. c/ sadzobníka platného v čase podania opravného prostriedku). Táto povinnosť navrhovateľa bude splnená aj tým, ak na pripojenú výzvu nalepí kolkovú známku v hodnote 1000 Sk a zašle tunajšiemu súdu.

P o u č e n i e : Proti tomuto rozsudku opravný prostriedok nie je prípustný.

V Bratislave dňa 2.júla 2001



JUDr. Jozef Haťapka, v.r.
predseda senátu

Za správnosť vyhotovenia:

